

編號：332

筆畫：10

篇名：祖逖傳

作者：房喬

出處：《中學中國語文科課程綱要（1978）》建議採用

出版者：

寫作年份：唐代

文白語體：文言文

字數篇幅：約 700 字

表達方式：記敘

建議學習重點：

- 一 以行動、語言表現人物精神面貌的寫法
- 二 聞雞起舞、中流擊楫等成語的出典及含義
- 三 愛國精神和憂國憂民，不謀私利高尚情懷的可貴

結構層次：

- 第一大段：敘述祖逖聞雞起舞，表現他年輕時便胸懷大志。(第 1 自然段)
- 第二大段：敘述京城變亂，祖逖帶領鄉親避亂京口。(第 2 自然段)
- 第三大段：敘述祖逖說服司馬睿，擊楫中流，發誓振興復國，終於收復黃河以南一片國土。(第 3 自然段)
- 第四大段：敘述祖逖生活儉樸，不蓄私產，卻樂於助人；又能勤督農桑，所以深得民心。(第 4 自然段)
- 第五大段：敘述祖逖身患重病，為出師未捷、國難未紓而深深歎息，憂鬱而亡。(第 5 自然段)

篇章主旨：

本文表現了祖逖素懷大志，擊楫中流，誓復失地的愛國精神和憂國憂民，不謀私利的高尚情懷。

## [譯文]

祖逖字士雅，范陽滹縣人。祖逖少年時父親去世，他性格豁達，不修習儀表，但他輕視財物看重義氣，為人慷慨有氣節。每到農家，就托稱哥哥的心意散發穀物布帛來接濟貧困人家，鄉間宗族的人們都很敬重他。二十四歲時僑居在陽平，與司空劉琨同任司州主簿，兩人志趣相投，共臥就寢。半夜聽到野雞啼叫，祖逖用腳把劉琨踢醒，說：「這雞鳴不是壞聲音呀。」於是起床習舞劍藝。常常談到世上大事，有時半夜就起床，對劉琨說：「如果天下大亂，豪傑紛紛起事，我和你應到中原一帶去避亂。」

待到京城洛陽發生變亂，祖逖率領親族數百家避難到淮河、泗水地區，他用自己所乘坐的車馬收載一同逃難的老人和病人，自己步行。所帶的藥物和衣服糧食與大家共同分享，祖逖很有計謀，因此老少很敬佩他，一致推舉他擔任流人隊伍的「行主」。到達泗口後，晉元帝司馬睿任命他為徐州刺史，不久徵召他擔任軍諮祭酒。於是，祖逖就在丹陽的京口(今江蘇鎮江市)定居下來。

祖逖因為西晉政權遭顛覆，常常懷有振興復國的大志。當時晉元帝正在拓展平定江南地區，無暇北伐，祖逖向司馬睿進言：「晉室的騷亂，不是因為上面無道而導致下面怨叛，而是由於藩王爭權奪利，自相殘殺，就使得戎狄有了可乘之機，以至毒流中原。如今遺民已經慘遭踐踏，人人有奮擊之志。大王如果能奮揚國威，派兵遣將，讓我等作為統主，則郡國豪傑必定順風響應，奔赴疆場，柔弱的讀書人也會來效命，這樣國恥也許可雪。希望大王考慮。」元帝就任命祖逖為奮威將軍，任豫州刺史，並提供可供一千人吃的糧食和三千布匹，但不提供盔甲武器，讓他自己招募士兵。祖逖就帶領著先前同流亡來的部屬幾百戶鄉親一起渡過長江，船到江心，他用船槳敲擊著發誓說：「我不能掃平中原而再來渡過這條江的話，就像大江流逝不能複返。」他言辭形容慷慨壯烈，大家都為之慨歎。祖逖屯兵江陰，發起冶煉鑄造兵器，又招募了兩千多新兵，然後進發，所到之處，無不攻克城池，收復失地。因此黃河以南地區都成了晉朝的土地。

祖逖自己生活儉樸，獎勵督促農業生產，自我節省儘量資助他人，不積蓄私有財產，他的子弟輩從事農耕打柴。他又為死者收葬枯骨，代死者家屬祭奠，百姓感動高興。曾有一次，祖逖擺下酒宴，招待當地的父老兄弟，席中一些老人流著眼淚說：「我們老了！重又得到父母（指收葬枯骨），死了還有什麼可遺憾的！」於是就在座上歌曰：「幸哉遺黎免俘虜，三辰既朗遇慈父。玄酒忘勞甘瓠脯，何以詠恩歌且舞！」他是如此深得人心。

祖逖將要興兵渡過黃河，平定河北，恰遇王敦與劉隗等人結怨不睦，擔憂內部有亂，大功尚未完成，憂憤發病，疾病一天天嚴重，長歎道：「我正平定河北，而天卻急急地讓我早亡，這是天不保佑國家啊！」就這樣死了。

附：原文

332

## 祖逖傳

房 喬

1 祖逖，字士稚，范陽人。少孤，性豁蕩，不修儀檢，然輕財好俠，慷慨有節尚。每至田舍，輒稱兄意散穀帛以賙貧乏，鄉黨、宗族以是重之。年二十四，僑居陽平，與劉琨俱為主簿。情好綢繆，共被同寢。中夜，聞荒雞鳴，蹴琨覺，曰：「此非惡聲也。」因共起舞。每語世事，或中宵起坐，相謂曰：「若四海鼎沸，豪傑並起，吾與足下當相避於中原耳。」

2 及京師大亂，逖率親黨百餘家，避地淮泗，以所乘車馬，載同行老、疾，躬自徒步；藥物衣糧，與眾共之；又多權略。是以少長咸宗之，推為行主。達泗口，元帝逆用為徐州刺史，尋徵軍諮祭酒，居丹徒之京口。

3 逖以社稷傾覆，常懷振復之志，而帝方拓定江南，未遑北伐。逖進說曰：「晉室之亂，非上無道而下怨叛也；由藩王爭權，自相誅滅，遂使戎狄乘隙，毒流中原。今遺黎既被殘酷，人有奮擊之志。大王誠能發威命將，使若逖等為之統主，則郡國豪傑必因風向赴，沉溺之士欣於來蘇，庶幾國恥可雪。願大王圖之！」帝乃以逖為奮威將軍豫州刺史，給千人廩，布三千匹，不給鎧仗，使自招募。逖仍將本流徙部曲百餘家渡江，中流擊楫而誓曰：「祖逖不能清中原而復濟者，有如大江！」辭色壯烈，眾皆慨歎。屯於江陰，起冶鑄

兵器，得二千餘人而後進，所向克復。由是黃河以南，盡爲晉土。

4 逖躬自儉約，勤督農桑，剋己務施，不畜資產；子弟皆耕耘、樵薪。又收葬枯骨，爲之祭醊，百姓皆感悅。嘗置酒大會，席半，耆老中坐流涕，曰：「吾等老矣，更得父母，死將何恨？」乃歌曰：「幸哉遺黎免俘虜，三辰既朗遇慈父，玄酒忘勞甘瓠脯，何以詠恩歌且舞！」其得人心如此。

5 逖將興師越河，掃清冀朔；會聞王敦與劉隗等構隙，慮有內難，大功不遂，憂憤發病。病篤，歎曰：「方欲平河北，而天遽殺我，此乃不祐國也！」遂卒。